

Translation and interpreting work in food processing

Chris Poole Translation was established in the late Eighties and our portfolio extends to work in the automotive manufacturing, legal, IT and pharmaceutical industries, in over thirty languages.

We also have extensive experience in food processing whether installation, commissioning and maintenance of equipment, or in negotiation for export and import. This is a short list of the some of the projects in which we have been involved.

- **Bread and flour.** Japanese buyers visiting Bunge flour mills, starch factory and baked goods production facility to discuss product quality and specifications
- **Citrus:** Entrance and exit meetings with target market inspectors (Japan and Korea)
- **Confectionary:** Interpreted for two weeks of training for Japanese Nestle employees learning to manufacture KitKats
- **Dairy:** Interpreting for factory tours and TV interviews on introduction of Bonlac Recaldent
- **Equipment:** Interpreting for engineers supervising the installation and commissioning of high speed flow wrappers on frozen pizza and instant noodle lines, at Nestle Pakenham and Nestle Auckland.
- **Ingredients:** Translation of ingredient lists for ramen noodles, smallgoods, herbal tea etc for import and regulatory approvals.
- **Meat and Livestock.** Translation of over 4000 meat packing labels into Arabic, Chinese, Korean and Japanese. This data base is then used in the automatic labelling software in use at a number of meat packers and abattoirs in Australia.
- **Mini Dim Sims (shumai):** Interpreting over several years for regular maintenance of Japanese equipment used to manufacture mini Dim Sims.
- **Orange Juice.** In depth factory visit by delegation of investigators from Japan to establish root cause quality problems that had led to consumer complaints in Japan
- **Quality management:** Interpreting during training of staff in TPM quality and maintenance systems at Unilever Tatura (tomato and other sauces), Marrickville (margarine) and Minto (ice cream) factories
- **Rice:** Numerous trip to Leeton and surrounds with groups of Japanese industry representatives to study rice processing and hygiene in Australia
- **Sausage making:** Interpreting for Japanese engineer supervising installation of sausage making machine
- **Systems:** Translation into Japanese of database of over 100,000 ingredient and chemical names terms for Kraft (Halls) Japan

We have worked in the UK, US, China, Thailand, Taiwan, all over Japan, Australia and New Zealand. No job is too big or too small. Please keep us in mind and get in touch if you have any requirements at all.